KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e juni 1964 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 december 1931 houdende samenordening der koninklijke besluiten betreffende de algemene verordening van de verzekering tegen de arbeidsongevallen", heeft de 2e juli 1964 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 23 juin 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 décembre 1931 portant coordination des arrêtés royaux relatifs au règlement général de l'assurance contre les accidents du travail", a donné le 2 juillet 1964 l'avis suivant :

Volgens de gemachtigde ambtenaar willen de woorden "of de rechtverkrijgende" , die voorkomen in de tekst welke in de plaats komt van het tweede lid van artikel 38 van het koninklijk besluit van 7 december 1931, het voordeel van de terugbetaling van de reiskosten uitbreiden tot de rechtverkrijgenden.

Opdat dit duidelijk zou uitkomen, dient evenwel ook het eerste lid van genoemd artikel 38 in die zin te worden gewijzigd.

Het opschrift ware duidelijker gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 38 van het koninklijk besluit van 7 december 1931 houdende samenordening der koninklijke besluiten betreffende de algemene verordening van de verzekering tegen de arbeidsongevallen".

De verwijzing naar het advies van de commissie voor arbeidsongevallen is niet vereist, daar dit advies niet verplicht is.

In de tekst onder artikel 1, 2°, laatste lid, leze men : "De reiskosten worden evenwel niet terugbetaald, zo geoordeeld wordt ... (voor het overige zoals in het ontwerp) ...".

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, les mots "ou l'ayant droit" figurant dans le texte qui remplace l'article 38, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 décembre 1931, visent à étendre aux ayants droit le bénéfice du remboursement des frais de déplacement.

Pour faire ressortir cette intention plus nettement, il y aurait toutefois lieu de modifier dans le même sens l'alinéa 1er dudit article 38.

L'intitulé gagnerait en clarté s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal modifiant l'article 38 de l'arrêté royal du 7 décembre 1931 portant coordination des arrêtés royaux relatifs au règlement général de l'assurance contre les accidents du travail".

La référence à l'avis de la commission des accidents du travail est superflue, cet avis n'étant pas requis.

A l'article 1er, 2°, dernier alinéa, il conviendrait de dire : "Toutefois, les frais de déplacement ne sont pas remboursés s'il est jugé que ... (la suite comme au projet) ... ".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.LIMPENS, R.de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.O.DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) F.LEPAGE.